

## 347258-2026 - Súťaž

Fínsko – Stavebné práce – FWITC Factory Extension

OJ S 97/2026 21/05/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Práce

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Niras Finland Oy

E-mail: [niras@niras.fi](mailto:niras@niras.fi)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Organizácia, ktorá zadáva zákazku subvencovanú orgánom ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Ochrana životného prostredia

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: FWITC Factory Extension

Opis: Forestry, Land Use, and Value Chains Development (FORLAND) is a collaborative effort between Finland and Tanzania built upon the outcome of FORVAC and PFP to promote sustainable forestry and economic growth in Tanzania. The programme focuses on community-based forest management, plantation forestry, and value chain development. Combining FORVAC and PFP, FORLAND aims to improve upon the outcomes of both initiatives. The Forestry and Wood Industries Training Centre (FWITC) in Mafinga serves as the project's central innovation hub, training centre, and demonstration facility. Strengthening FWITC will involve upgrading equipment, developing new engineered wood products, and enhancing institutional capacity to support SME technology uptake. As part of the FWITC upgrades, a new primary processing factory building will be constructed to provide covered industrial space for heavy log breakdown and timber processing machinery.

Identifikátor postupu: d821fba8-7fe4-49ed-86a4-919ca9b716c6

Interný identifikátor: 51400085/006

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Tanzánia

Kdekoľvek v danej krajine

##### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 140 000,00 EUR

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0000

Názov: FWITC Factory Extension

Opis: Forestry, Land Use, and Value Chains Development (FORLAND) is a collaborative effort between Finland and Tanzania built upon the outcome of FORVAC and PFP to promote sustainable forestry and economic growth in Tanzania. The programme focuses on community-based forest management, plantation forestry, and value chain development. Combining FORVAC and PFP, FORLAND aims to improve upon the outcomes of both initiatives. The Forestry and Wood Industries Training Centre (FWITC) in Mafinga serves as the project's central innovation hub, training centre, and demonstration facility. Strengthening FWITC will involve upgrading equipment, developing new engineered wood products, and enhancing institutional capacity to support SME technology uptake. As part of the FWITC upgrades, a new primary processing factory building will be constructed to provide covered industrial space for heavy log breakdown and timber processing machinery.

Interný identifikátor: 2026-049499-LOT-0001

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45000000 Stavebné práce

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Tanzánia

Kdekoľvek v danej krajine

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 03/08/2026

Dátum konca trvania: 01/02/2027

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: The provided start date is indicative. The construction period should be six (6) months after the contract has been signed.

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Podporovaný sociálny cieľ: Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Tenderers need to have a registration required for carrying out the works described in the Terms of Reference in the country of the contract.

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Quality

Opis: Quality of the end product and suitability to FWITC needs.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 60

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Price

Opis: Quoted price for carrying out the requested works.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 40

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 05/06/2026 23:59:00 (UTC+03:00)

východoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.hankintailmoitukset.fi/en/public/procedure/32934/enotice/49499>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.hankintailmoitukset.fi/en/tendering/procedure/32934/call-for-tenders>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 20/06/2026 23:59:00 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 6 Mesiac

**Informácie o verejnom otvorení ponúk:**

Dátum otvorenia: 22/06/2026 12:00:00 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Vyžaduje sa dohoda o nezverejňovaní informácií: áno

Doplňujúce informácie o dohode o nezverejňovaní informácií: The selected contractor will be required to sign a Non-Disclosure Agreement.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

#### 5.1.15. Techniky

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: The Market Court

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Niras Finland Oy

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Niras Finland Oy

Registračné číslo: 0891018-0

Oddelenie: FORLAND Project

Poštová adresa: Värehtäankatu 8

Mesto: Vantaa

PSČ: 01300

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [niras@niras.fi](mailto:niras@niras.fi)

Telefón: +35898362420

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)

Registračné číslo: FI09880841

Poštová adresa: Mannerheimin aukio 1 A

Mesto: Helsinki

PSČ: 00100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Telefón: +358 295563630

Internetová adresa: <https://www.hankintailmoitukset.fi>

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

### 8.1. ORG-0003

Úradný názov: The Market Court

Registračné číslo: FI30061576

Poštová adresa: Radanrakentajantie 5

Mesto: Helsinki

PSČ: 00520

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Krajina: Fínsko

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telefón: +358 295643300

Internetová adresa: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 28dec16e-2e9a-4846-a81d-182c8ce98d3d - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim  
Podtyp oznámenia: 16  
Dátum odoslania oznámenia: 20/05/2026 15:59:27 (UTC+03:00) východoeurópsky letný čas  
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina  
Číslo uverejnenia oznámenia: 347258-2026  
Číslo vydania série S úradného vestníka: 97/2026  
Dátum uverejnenia: 21/05/2026